



**HomeLink. Il sistema integrato per aprire il garage**  
Istruzioni di programmazione e uso

21 gennaio 2008

Questo documento è stato redatto appositamente per  
**HomeLink (Europe)**

**Siamo a tua disposizione.**



Se vuoi ricevere ulteriori informazioni, visita semplicemente il sito  
[www.eurohomelink.com](http://www.eurohomelink.com) o inviaci una mail:  
[info@eurohomelink.com](mailto:info@eurohomelink.com).



o chiama semplicemente il numero verde gratuito di  
HomeLink: **008000 466 354 65**.

## Descrizione

---

HomeLink offre la possibilità di sostituire fino a tre telecomandi portatili con un unico sistema fisso, comodamente installato all'interno dell'automobile. Questo prodotto innovativo può essere impostato sulle frequenze/codici della maggior parte dei telecomandi portatili in commercio in Europa utilizzati per comandare i motori di portoni di garage o cancelli. Inoltre si può usare anche per accendere e spegnere impianti di illuminazione e di allarme.

Per maggiori informazioni su HomeLink e/o prodotti compatibili con HomeLink, chiama **il numero verde gratuito di HomeLink: 008000 466 354 65** o visita il sito di **HomeLink** sotto **www.eurohomelink.com**.

## Avvisi di sicurezza

---



- Quando programmi HomeLink per azionare il motore di un portone di garage o di un cancello, assicurati che nelle immediate vicinanze non si trovino né persone né cose in modo da evitare danni, in particolare ferimenti di persone che potrebbero rimanere impigliate.
- Conserva il telecomando portatile originale per altre programmazioni future (ad es. per una nuova auto). Inoltre si consiglia di cancellare per prudenza i tasti programmati di HomeLink prima di vendere l'automobile (segui a proposito le istruzioni al capitolo *Cancellazione dei tasti programmati di HomeLink*).

## Integrazione di HomeLink

---

Poiché HomeLink viene integrato specificatamente nel design della relativa automobile, il sistema HomeLink può essere alloggiato in posti diversi a seconda del modello dell'auto.

HomeLink funziona azionando i suoi tre tasti. La programmazione si effettua direttamente sulla stazione trasmittente. Generalmente il pannello di servizio di HomeLink con i tasti e la stazione trasmittente di HomeLink sono alloggiati nello stesso posto.



Le automobili sotto elencate hanno la stazione trasmittente nel posto indicato a fianco. Perciò il telecomando portatile deve essere programmato in questa posizione.

|                  |  |
|------------------|--|
| Porsche Cayenne: | nello scomparto del cielo, davanti all'interruttore delle luci interne       |
| VW Phaeton:      | a destra nel coperchio dello retrovisore interno                             |
| VW Touareg:      | nello scomparto del cielo, immediatamente davanti alla terza aletta parasole |



**Per un risultato ottimale, consigliamo di inserire batterie nuove nel telecomando del vostro garage prima di programmare il sistema HomeLink.**

HomeLink può essere programmato in un solo minuto ed è subito pronto per l'uso. Basta premere un tasto per aprire subito il portone del garage e il cancello del tuo giardino.

Osserva gli avvisi di sicurezza. Tira il freno a mano e inserisci l'accensione. Non avviare il motore!

1. Premi e tieni premuti i due tasti esterni I e III del pannello di servizio.

Lascia entrambi i tasti *non appena* la spia luminosa, *circa 20 secondi* dopo, comincia a lampeggiare.

**Avviso:** Questa operazione serve per cancellare i codici standard preprogrammati in fabbrica. (Non occorre ripetere più questa operazione quando vuoi programmare gli altri tasti di HomeLink).



2. Tieni il telecomando portatile originale del motore che deve "apprendere" ad una distanza di circa 5-30 cm dalla stazione trasmittente di HomeLink prestando attenzione alla spia luminosa.

La distanza necessaria tra il telecomando portatile e la stazione trasmittente di HomeLink dipende dal sistema che intendi programmare. E' probabile che sia necessario provare più volte. In ogni prova bisogna mantenere la posizione di impostazione almeno per 15 secondi, prima di provarne un'altra.

3. Premi contemporaneamente il tasto del telecomando portatile e il tasto desiderato di HomeLink I, II o III. Usa entrambe le mani per farlo.

**Non lasciare i tasti finché non hai eseguito l'operazione 4.**

4. La spia luminosa di HomeLink lampeggia prima lentamente poi velocemente. Se la spia luminosa lampeggia velocemente, devi lasciare entrambi i tasti. La luce intermittente veloce indica che il segnale con la nuova frequenza è stato programmato correttamente).



Per programmare gli altri due tasti, segui le istruzioni da 2 a 4.

## Uso di HomeLink

---

La tua vettura deve trovarsi nel raggio d'azione del motore del portone del garage o del cancello e l'accensione deve essere inserita. Il telecomando HomeLink attiva il funzionamento del motore del tuo portone del garage o del tuo cancello proprio come il telecomando portatile.

Per azionare il portone basta premere il tasto programmato di HomeLink I, II o III. Ora il sistema impostato (portone del garage, cancello, impianto di illuminazione e allarme, ecc.) risponde.

Mentre il segnale viene trasmesso, la spia luminosa di HomeLink rimane accesa. Se è necessario, si può sempre usare anche il telecomando portatile originale per azionare il relativo sistema.

Se HomeLink è stato programmato per un sistema che lavora con un codice fisso standard, la spia luminosa Rimane accesa durante la trasmissione. Se si utilizza con prodotti compatibili ora è pronto per l'uso.



Se il tuo sistema HomeLink così impostato non funziona, ciò può essere dovuto al fatto che il telecomando portatile originale è dotato di un codice alternato. Consulta a questo proposito il capitolo *Sincronizzazione di codici alternati*.

## Sincronizzazione di codici alternati

---

Segui le seguenti istruzioni per constatare se il motore del tuo garage o del tuo cancello (o un altro sistema) è dotato di codice alternato.

- Prima di tutto consulta il manuale del motore del garage o del cancello esterno.
- Il telecomando portatile sembra aver programmato HomeLink, ma HomeLink non apre né chiude il portone del garage o il cancello.
- Premi il tasto programmato di HomeLink e tienilo premuto.  
Con un sistema a codice alternato la spia luminosa di HomeLink lampeggia per breve tempo rapidamente e poi rimane accesa per due secondi. Questa sequenza si ripete per 20 secondi al massimo.

Se HomeLink è stato programmato per un sistema a codice alternato, deve essere ancora sincronizzato con questo sistema **al termine della programmazione** prima che possa funzionare correttamente.

Osserva le seguenti istruzioni per la sincronizzazione di codici alternati (con l'aiuto di un'altra persona si può accelerare l'operazione).

## Sincronizzazione di codici alternati

---

La tua autovettura deve trovarsi entro il raggio d'azione del motore telecomandato del tuo garage o del tuo cancello e l'accessione deve essere inserita. Anche quando fai la sincronizzazione dei codici alternati osserva anche gli avvisi di sicurezza.

1. Localizza il tasto di impostazione sulla parte superiore del motore del portone del garage o del cancello di casa. Colore e posizione del tasto possono variare a seconda della casa produttrice del motore (vedi istruzioni per l'uso del motore del portone del garage o del cancello "autoapprendimento da altri telecomandi portatili").

2. Premi il tasto "impostazione" della parte superiore del motore del portone del garage o del cancello (ciò attiva normalmente la **spia luminosa "impostazione"**).

**Avviso:** dopo aver eseguito l'operazione 2 hai normalmente 30 secondi di tempo per iniziare l'operazione 3.

3. Premi il tasto programmato sul pannello di servizio di HomeLink e poi lascialo di nuovo. Premi *una seconda volta* il tasto di HomeLink e lascialo di nuovo per concludere l'operazione. (Per alcuni motori di portoni di garage o cancelli, è probabile che sia necessario ripetere *una terza volta* l'operazione per terminare l'impostazione).

Ora il motore del portone del garage o del cancello dovrebbe essere in grado di riconoscere il segnale trasmesso da HomeLink e quindi aprirsi o chiudersi premendo il rispettivo tasto.

Ora puoi programmare gli altri due tasti, se non l'hai già fatto prima. Vedi capitolo *Programmazione*.

## Riprogrammazione di un singolo tasto di HomeLink

---

Se vuoi programmare un altro sistema telecomandato su un tasto di HomeLink già precedentemente occupato, procedi come segue. La programmazione precedente va persa.

1. Premi e tieni premuti il tasto di HomeLink desiderato, I, II o III.

**Non lasciarli finché non hai eseguito l'operazione 4.**

2. Quando la spia luminosa inizia a lampeggiare lentamente (dopo circa 20 secondi) tieni il telecomando portatile ad una distanza di 5-30 cm davanti alla stazione trasmittente di HomeLink. E presta attenzione alla spia luminosa.



La distanza necessaria tra telecomando portatile e la stazione trasmittente di HomeLink dipende dal sistema che intendi programmare. E' probabile che sia necessario provare più volte. In ogni prova bisogna mantenere la posizione di impostazione almeno per 15 secondi, prima di provarne un'altra.

## Riprogrammazione di un singolo tasto di HomeLink

---

3. Premi e tieni premuto il tasto del telecomando portatile.
4. La spia luminosa di HomeLink lampeggia, prima lentamente e poi velocemente. Quando la spia luminosa comincia a lampeggiare velocemente, lascia entrambi i tasti.

Il sistema precedentemente programmato su HomeLink è stato così cancellato e il nuovo sistema è pronto per l'uso. Questa operazione non ha nessun influsso sugli altri tasti di HomeLink.



## Cancellazione dei tasti programmati di HomeLink

---

I tasti di HomeLink possono essere riprogrammati solamente uno per volta, però non possono essere cancellati uno per uno. Per cancellare la programmazione di tutti i tre tasti, procedi come segue:

1. Premi i due tasti esterni I e III sul pannello di servizio di HomeLink e tienili premuti finché la spia luminosa, circa 20 secondi dopo, non comincia a lampeggiare.
2. Ora lascia entrambi i tasti.

Adesso HomeLink si trova nel modo "autoapprendimento" e può essere riprogrammato a piacere (vedi le istruzioni da 2 a 4 nel capitolo *Programmazione*).



**Avviso:** per prudenza si consiglia di cancellare la programmazione di HomeLink prima di vendere la propria automobile.

### Diagnosi

Se pur avendo osservato accuratamente le istruzioni d'uso e dopo aver seguito le istruzioni precedenti, non hai potuto impostare con successo HomeLink sul telecomando portatile originale, per ricevere un supporto tecnico rivolgiti al **numero verde gratuito di HomeLink: 008000 466 354 65**. Prima di telefonare prepararti e tieni a portata di mano le seguenti *informazioni di diagnosi* di riferimento per HomeLink. Gli interlocutori del numero verde hanno bisogno di tali informazioni per poterti aiutare a risolvere le tue difficoltà.

#### Procedi così per ottenere le informazioni di diagnosi su HomeLink:

(La programmazione dei tasti HomeLink non viene cancellata, se segui con attenzione quanto segue).

1. Per individuare la *versione del software* del tuo HomeLink, **premi il tasto I o III di HomeLink (ma NON entrambi!) e tienilo premuto per circa 100 secondi**. La spia luminosa smette di lampeggiare e poi si spegne del tutto. **Continua a tenere premuto il tasto**. Dopo alcuni secondi la spia luminosa riprende a lampeggiare. Il numero dei lampeggi corrisponde al numero della versione del tuo software HomeLink.

Ad esempio sette lampeggi significano *versione 7.0*.

2. Per individuare il *codice regionale* del tuo HomeLink, **premi il tasto II di HomeLink e mantienilo premuto per circa 100 secondi**, finché la spia luminosa non si spegne e rimane spenta. **Mantieni premuto il tasto II**. Dopo alcuni secondi la spia luminosa riprende a lampeggiare. Il numero dei lampeggi indica la *regione* preprogrammata in fabbrica per l'uso del tuo HomeLink.

|             |                  |                  |
|-------------|------------------|------------------|
| Ad esempio: | un lampeggio     | = resto d'Europa |
|             | due lampeggi     | = Francia        |
|             | tre lampeggi     | = U.K.           |
|             | quattro lampeggi | = Italia         |

3. Inoltre l'interlocutore del numero verde ti chiederà anche le seguenti informazioni sulla tua automobile e sul telecomando portatile originale che stai cercando di programmare:
  - A. Marca e modello della tua autovettura, incluso anno di fabbricazione e paese in cui è stata comprata.
  - B. Marca, modello, età e frequenza d'esercizio del telecomando portatile originale, se li conosci.

La *versione software* e il *codice regionale* sono importanti soprattutto per risolvere i problemi di impostazione. Dedica per cortesia un po' di tempo alla raccolta delle informazioni riportate nei tre punti precedenti *prima* di chiamare il numero verde.